

Alle Jahre wieder...

... zelebrieren wir am letzten Samstag im November unser außergewöhnliches Lese-Event **SEITENstraße** im Eupener Stadtzentrum. Bereits zum 8. Mal praktizieren dabei rund 60 Literaturliebhaber und Autoren das „Lesen hinterm Tresen“: Sie lesen Gedichte beim Bestatter, Krimis im Kräuterladen, Fantasy-Romane in der Apotheke oder Klassiker im Brautmodegeschäft. Zahlreiche Besucher wandern von Geschäft zu Geschäft und lauschen unterhaltsamer, skurriler oder nachdenklicher Literatur und manchmal auch Klängen fremder Sprachen. Für das junge Publikum bieten wir schon ab 15 Uhr Lesungen von und für Kinder und Jugendliche. Zum feierlichen Abschluss treffen sich diesmal alle **ab 22 Uhr** im **Bistro des Alten Schlachthofs**.

Freuen Sie sich auf eine spannende SEITENstraße am 28. November!



Ihr Team von Chudoscnik Sunergia

Dauer der Lesungen: 20 Minuten (wenn nicht anders vermerkt) – **Eintritt frei!**



Lesung für Kinder ①

Buchhandlung IDEA | Gospert 33

Kamfu mir helfen?

Autoren: Barbara Schmidt, Dirk Schmidt
Leser: Studentinnen der Autonomen Hochschule der DG

15:00

ab 3 Jahren

Ein Elefant ist hingeflogen und hat den Rüssel sich verbogen.

Wer kriegt ihn nur wieder grad? Drei Experten wissen Rat.

Lesung für Kinder ②

Bon Bon | Bergstraße 41

Frederick

Autor: Leo Leonni
Leserin: Danielle de Bie

16:00 + 17:00
ab 4 Jahren

Statt Nüsse, Weizen und Stroh sammelt die Feldmaus Frederick lieber Sonnenstrahlen, Farben und Wörter für die kalten Wintertage, ganz zum Missfallen ihrer emsigen Mäusefamilie. Am Ende des harten Winters steht Frederick, der kleine Außenseiter, als Held.

Für Kinder & Jugendliche ③

Bäckerei Kelleter | Bergstraße 9

Artefaktmagie

Autor: Klaus-Peter Behrens
Leser: Jan Kelleter, Sébastien Letocart, Sjon Xhonneux

16:00 + 17:00 + 18:00
ab 10 Jahren

Eine Armee der Finsternis ist dabei, das Land zu unterjochen. Einzige Hoffnung: Das Artefakt, mit dessen alleiniger Hilfe das Tor zur Finsternis erneut geschlossen werden kann.

Das Problem: Durch ein magisches Versehen ist es in der Welt des 15-jährigen Michael gelandet...

Für Kinder & Jugendliche ④

Infotreff & Anikos | Gospert 24

Graouly & Co

Autoren & Leser: Audrée Longton, Madeleine Nordmann, Julie Neuenfeldt, Kristina Pankert, Sarah von den Driesch, Lucas Niessen (KAE)

17:00 + 18:00 + 19:00 + 20:00
Legenden aus der Großregion – ab 10 Jahren | **in Deutsch & en français**

The Mirror Kingdom

Autorin & Leserin: Saskia Roder
17:30 + 18:30 + 19:30 + 20:30
ab 14 Jahren
Mit Stimmen in der Nacht fängt alles an. Ein dunkler Fantasy-Roman.



Geschichtsspecial ⑤

PDS-Mediothek | Kaperberg 2-4

Zwölf Brötchen zum Frühstück

Eine Erinnerungsreportage

Autor: Noah Klieger
Leser: Georg Hamacher & Nina Reip

17:00 + 18:30

Es gab nicht viele jüdische Häftlinge in Auschwitz, die eine unmittelbare Begegnung mit Josef Mengele überlebten. Noah Klieger gelang es, mit Glück und einer Laune des Schicksals, der Gaskammer mehrmals zu entkommen. Im Rahmen der Ausstellung „wiederentdeckt. Zeugnisse aus dem Konzentrationslager Holzen“ | **Dauer:** 30 Minuten



Gospert ⑥

La Bottega | Gospert 29

Literaturdinner

Schatten über Mailand

Autorin & Leserin: Chiara Ducombe

17:30 + 20:00

Samuel fährt nach Mailand und trifft auf eine junge Frau. Marcel lebt für das Reisen und Joseph kommt nach langer Zeit nach Hause. Passend zu südländischen Gerichten liest Chiara Ducombe Texte, die Lust aufs Reisen machen... oder aber aufs Bleiben.

Dauer: 2 Stunden

Menu: Vorspeise + Hauptspeise + Dessert = 25 €
Reservierung: + 32 (0)87 65 20 78



Gospert ⑦

Buchhandlung IDEA | Gospert 33

Geschichten, die das Leben schrieb

Autor: Willi Packbier
Leser: Ursula Lytton

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Sitzen Sie mit Willi Packbier am Küchentisch und lauschen Sie seinen Geschichten von Begegnungen mit Menschen, die sich über Jahre hinweg in seine Kettenisser Gästepension verlaufen haben. Sie spiegeln die bunte Vielfalt der verschiedenartigsten Menschen wider und beruhen auf wahren Begebenheiten.



Gospert ⑧

Regierung der DG | Gospert 42

Nonna stirbt

Autor & Leser: Freddy Derwahl

19:00 + 20:30

„Ihr Garten in der Eupener Unterstadt war wunderschön. Brunnen, Treppen, Etagen. Neben Rosen aus Florentiner Rot, Löwenzahn und Farn. Eine schöne Frau und Bäuerin zugleich. Vielleicht etwas zu schön.“
Freddy Derwahl liest das erste Kapitel seines neuen Buches.

Ort: Saal Lüttich | **Dauer:** 45 Minuten



Klötzerbahn ⑨

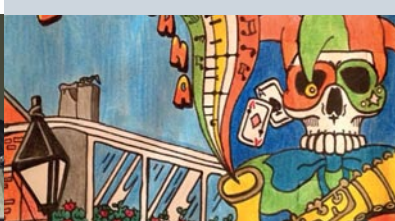
Zeitschriften Creutz | Auf'm Bach 15

Von Eiffler Geschlechtern & Einzelkämpfern

Autor: Jupp Hammerschmidt
Leser: Jupp Hammerschmidt & Biggi Müller

18:15 + 19:15 + 20:15 + 21:15

Der ewige Kampf der Geschlechter! Skurrile Geschichten eines Ur-Eiffers (Jupp), vorgetragen unter Beihilfe einer Wunsch-Eifflerin (Biggi). Lachen ausdrücklich erwünscht!



Klötzerbahn ⑩

Apotheke Hübinger | Klötzerbahn 10

Néau

Autor & Leser: Olivier Watroba

18:45 + 19:45 + 20:45 + 21:45

New Orleans, 1942: Ein afroamerikanischer Schuster, ein bibelfester Voodoo-Koch, eine ebenso bezaubernde wie schlagfertige Kellnerin, 7 Wichtelmänner, Kampfflugzeuge und eine geheimnisvolle, alte Standuhr sind nur einige der zahlreichen Figuren und Objekte, die den Leser über Friedhöfe, Sümpfe, Berge, Wälder und Seen entführen.



Klötzerbahn ⑪

Café Ratskeller | Klötzerbahn 2

Les fous de Saint-Fol

Klarinette: Aurélie Charneux
Gitarre: Alain Frey

19:30 + 20:30 + 21:30

Mal Manouche, mal Musette... Das dynamische Duo spielt Musik von den Goldenen Zwanzigern bis zum Gypsy Swing.

Un duo tantôt manouche tantôt musette, résolument bondissant qui se ballade des années folles au swing gitan.



Bergstraße ⑫

Schuster Schroers | Bergstraße 23

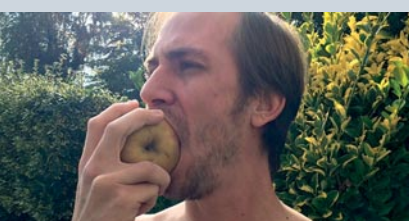
Gedichte & Erzählungen hinterm Tresen

in Eupener Mundart & Hochdeutsch

Leser: Günter Biegmann, Roger Demonthy, Guido Kalf, Annick Demonthy, Alfred Lux

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00 + 22:00

Die Königlichen Theaterfreunde Eupen erzählen und lesen in Eupener Art beim Schuster. Ein Erfolgskonzept: Wer noch rein will, muss früh kommen!



Bergstraße ⑬

Brautmode Marlies | Bergstr. 39

Die Tagebücher von Adam und Eva

Autor: Mark Twain
Leser: Thomas Mäurer

18:45 + 19:45 + 20:45 + 21:45

„Dieses neue Wesen mit den langen Haaren ist ganz schön lästig.“ – „Er spricht sehr wenig. Vielleicht, weil er nicht besonders hell ist und es aus Scham nicht zeigen will.“ Ein leidenschaftliches Plädoyer für die Liebe mit dem allerersten Liebespaar überhaupt.



Bergstraße ⑭

Weltladen | Bergstraße 45

Interkultureller Dialog

Gedichte und Märchen in unterschiedlichen Sprachen

Leser: Issa, Zahide, Maryan, Marie

18:15 + 19:15

„Neue“ Eupener präsentieren den Klang ihrer Heimat. Miteinander statt nebeneinander ist das Motto dieser Initiative der Stadt Eupen.

6 Milliarden Andere

Autoren & Leser: Bewohner des Asylbewerberzentrums Belle-Vue + der Eupener Unterstadt (Viertelhaus Cardijn)

20:15 + 21:15

Flüchtlinge und Hiesige präsentieren eigene Texte in Arabisch, Plattdeutsch und Französisch.



Bergstraße ⑮

Apotheke Schunck | Bergstraße 59

Heut mal Shorts

Autorin & Musiker & Leserin: Christiane Dénes

18:30 + 19:30 + 20:30 + 21:30

Eine Lesung, gespickt mit alltäglichen Ver-rücktheiten anhand von Zi-Taten in sprich-wörtlichem Sinn. One-paper-game Die Autorin zeigt Bein und nimmt dabei sogar (k)ein Blatt vor den Mund.



Bergstraße ⑯

Cutting Crew | Bergstraße 54

Mal laut, mal leise... mal witzig, mal weise...

Leser: Ralf Spengler

19:00 + 20:00 + 21:00 + 22:00

Unvergessliche Verse u.a. von Heinz Ehrhardt, Robert Gernhardt und Eugen Roth, die ausdrücken, wie eng Humor und Scherz, Frohsinn und Trauer doch beieinander liegen.



Bergstr. 111 ⑰

Viriditas Heilpflanzenwissen | Bergstr. 111

Die Pestspur

Autor & Leser: Bernhard Wucherer

18:15 + 19:15 + 20:15 + 21:15

Giftkräutermorde und lebensrettende Moosfischen spielen in Bernhard Wucherers Historischen Romanen und Krimithrillern eine Rolle. Seine Spannungsromane wurden in Ostbelgien geschrieben und spielen zum Teil hier in der Region – Lokalkolorit garantiert!



Marktplatz ⑱

Restaurant Le Palais | Marktplatz 16

Der tanzende 90-Jährige

und weitere Geschichten für Jung und Alt

Autorin & Leserin: Verena von Asten

18:00 + 19:00 + 20:00 + 21:00

Zum Schmunzeln, Nachdenken und Mitfühlen: Kurzgeschichten über tierische und menschliche Begebenheiten mitten aus dem Leben. Für Jung und Alt, über Generationen hinweg.



Marktplatz ⑲

E.W.S. Plumacher | Marktplatz 14

Gin & Fizz

Heiner Müller, Theo P. und Berliner Ballen mit Fisch

Autoren: Gin & Fizz, verschidene Lesern

Leser: Detlef Bach & Andy Dino Iussa

19:00 + 20:15 + 21:30

Bei ihrem Freund Theo denken sie über das nach, was die anderen draußen nicht erleben. Gin & Fizz stellen Fragen, die ein Leben entscheiden können: Sie schmeckt Berliner Ballen mit Fisch? Ist Kunst eine Form der Verdauung? Hat Theo endlich Grappa?



Marktplatz ⑳

Grenz-Echo | Marktplatz 8

Von Mitternacht bis Mitternacht

24 Stunden in der Euregio Maas-Rhein

Autor & Leser: Robert Targan

18:45 + 19:45 + 20:45 + 21:45

Wer sind die Menschen, die Tag für Tag das Leben in der Euregio mitgestalten, ihren ganz unterschiedlichen Berufen nachgehen, und dabei – manchmal unbewusst – Großes leisten? Robert Targan hat sie besucht und ihnen ein Buch gewidmet.